



MUNICIPALITÉ  
**NOTRE-DAME  
DU-PORTAGE**



## MOT DU MAIRE

Chères portageoises,  
Chers portageois,

Nous sommes dans un mois d'élections municipales. Je tiens tout d'abord à remercier les conseillères qui ont terminé leur mandat au sein du conseil municipal : Marie Diamant, Emmanuelle Garnaud et Jacqueline Poirier. Un gros merci pour leur bon travail, leur présence continue et leur implication communautaire; elles ont beaucoup donné dans les dernières années pour la municipalité. Je leur souhaite une bonne continuation dans leurs projets futurs et je sais qu'elles continueront à être des citoyennes actives et impliquées.

Je félicite les nouvelles conseillères qui ont été élues par proclamation : Pascale Brouillette, Silvie Côté et Christiane Pelletier et je suis heureux de retrouver Suzette de Rome, également élue par acclamation.

Deux postes en élection, soit le poste 3 avec les candidats Véronique Béliveau et Steven Michaud et le poste 6 avec les candidats Claude Caron et Stéphane Fraser.

Je vous invite à aller voter le 31 octobre par anticipation et le 7 novembre qui est le jour d'élection. Je souhaite bonne chance aux 4 candidats.

Bel automne à toutes et à tous!

### ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021

**BUREAU DE VOTE** : 200, côte de la Mer  
Salle Gilles-Moreau du Chalet des sports  
**Horaire de vote** - 9h 30 à 20 h



**MERCI AUX BÉNÉVOLES**  
qui ont participé à cette deuxième corvée  
de ramassage de branches ce samedi 23 octobre

## OFFRES D'EMPLOIS



### JOURNALIER

Tu aimes le travail physique,  
cherche un emploi non routinier  
avec une équipe dynamique ?

Envoie ton CV dès maintenant à :  
[administration@notre-dame-  
du-portage.ca](mailto:administration@notre-dame-du-portage.ca)



### PRÉPOSÉ (E) CHALET DES SPORTS

Passionné de sports et de plein  
air et à la recherche d'un em-  
ploi les soirs et fin de semaine ?  
Ce poste est fait pour toi !

Envoie ton CV dès maintenant à :  
[loisirs@notre-dame-du-portage.ca](mailto:loisirs@notre-dame-du-portage.ca)

## AVIS PUBLIC



À toute personne habile à voter du territoire de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage

## AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- Lors d'une séance tenue le 4 octobre 2021 le Conseil municipal a adopté les quatre règlements suivants :
  - Le règlement numéro 2021-08-420 intitulé *Règlement relatif à l'article 116 de la loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lequel abroge le « Règlement relatif aux permis et certificats, aux conditions préalables à l'émission de permis de construction, ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction » (numéro 90-05-126) et remplace certaines dispositions de ce règlement;
  - Le règlement numéro 2021-08-421 intitulé *Règlement de zonage* qui abroge et remplace le Règlement de zonage numéro 90-06-127;
  - Le règlement numéro 2021-08-422 intitulé *Règlement de lotissement* qui abroge et remplace le Règlement de lotissement numéro 90-07-128;
  - Le règlement numéro 2021-08-423 intitulé *Règlement de construction* qui abroge et remplace le Règlement de construction numéro 90-08-129.
- Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de l'un ou l'autre de ces quatre règlements au *plan d'urbanisme révisé* numéro 2021-08-418.
- Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.
- Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, relativement à l'un ou l'autre des quatre règlements mentionnés, elle doit donner son avis sur la conformité du règlement au plan d'urbanisme dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai mentionné au paragraphe précédent.

Avis donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 29 octobre en vertu de l'article 137.10 de la loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Line Petitclerc  
Directrice générale et secrétaire-trésorière  
418-862-9163, poste 222  
directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

## SÉANCE DU CONSEIL : 15 NOVEMBRE

La prochaine séance du conseil sera tenue le 15 novembre à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports à 19 h 30 au 200, côte de la Mer. Bienvenue à toutes et à tous.

## AVIS PUBLIC



## PROJET DE DÉMOLITION

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée :

QUE le conseil municipal, lors d'une séance qui se tiendra le 15 novembre 2021 à 19h30 à la salle Gilles Moreau du Chalet des sports au 200, côte de la Mer, Notre-Dame-du-Portage (Québec) GOL 1Y0, statuera sur le projet de démolition suivant :

**Pour la propriété du 613, route de la Montagne  
Portant le numéro de lot 4 530 439**

## NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE

Démolition du chalet et du cabanon afin de permettre la construction d'une résidence unifamiliale permanente.

Toute personne qui veut s'opposer à la démolition doit, dans les 10 jours de la publication du présent avis public, faire connaître par écrit son opposition motivée à la secrétaire-trésorière de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage.

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2021.

Line Petitclerc  
Directrice générale et secrétaire-trésorière  
418-862-9163 poste 222  
directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

## DÉNEIGEMENT ET STATIONNEMENT DE NUIT

Pour le bon déroulement des opérations de déneigement, ne rien installer dans l'emprise de rue et protéger vos arbustes, clôtures et autres installations.



Le stationnement de nuit est interdit du 1<sup>er</sup> novembre au 15 avril, de 23 h à 6 h, dans toutes les rues et toutes les routes de la municipalité.



Nous vous rappelons qu'il est interdit de mettre la neige de votre cour sur les terrains et emprises de la municipalité.

## CHRONIQUE DU CCU

### Ce mois-ci le CCU vous consulte, le temps d'une promenade et 3 questions \* :

1. Vous les aimez depuis longtemps ! Dites-nous quelles sont vos *maisons coups de cœur* ♥ et pourquoi (p. ex. : un caractère souhaitable à NDDP, une rénovation de bon goût, un modèle d'intégration) : \_\_\_\_\_

2. Souhaitez-vous que la Municipalité encourage l'architecture :

**Influencée par notre milieu**, l'architecture vernaculaire: un parement en lattes horizontales de bois, avec des coloris non saturés; plusieurs éléments décoratifs mais sobres rehaussant la toiture ou les ouvertures. Des volumes construits par petits ajouts. Des toits en pignon.

**Influencée par la modernité**: des murs extérieurs mixtes en maçonnerie-bois-métal; des teintes foncées; peu d'éléments décoratifs mais exprimant un caractère plus fort tel que de gros poteaux de terrasse, une structure apparente. Un grand volume.

**Influencée par la modernité tout en respect du voisinage** : des parements en latte de bois dont l'installation est traitée avec modernité (p. ex. : des lattes plus larges, une pose verticale alternée avec des bardeaux courts, un bas de mur en maçonnerie, etc.) Des volumes morcelés, pavillonnaires.

**Autres influences** : \_\_\_\_\_

3. Notre **page Internet** inclut des liens pour vous inspirer dans vos rénovations. **En bonus**, auriez-vous envie d'avoir accès au CCU avant le dépôt de votre demande, question de jaser de votre projet, de vous aider avec les options ?

- OUI si c'est gratuit  
 OUI, même s'il y a un coût  
 NON merci

\*MERCİ D'ENVOYER VOS RÉPONSES PAR COURRIEL À :

**adjadm@notre-dame-du-portage.ca** ou [cliquez ici](#) . Elles seront compilées anonymement puis partagées dans une prochaine chronique.

Source : vos membres bénévoles du CCU.

## CANDIDAT RECHERCHÉ AU CCU

Le comité recherche une candidate ou un candidat pour occuper le siège no 4 . Si intéressé, envoyez votre lettre de motivation à : **directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca**

## LIVRES D'ARTISTES AU PORTAGE

### UN GRAND SUCCÈS POUR LES LIVRES D'ARTISTES AU PORTAGE!

Les visiteurs sont venus fort nombreux à la salle Gilles-Moreau pour admirer les livres d'artistes de grande qualité présentés à la biennale cette année et participer à ses activités. Un événement dont le succès n'a pu être possible que grâce au travail de l'équipe de la biennale, de ses bénévoles, et au soutien de ses partenaires financiers. Un grand merci à toutes et à tous pour votre enthousiasme et votre engagement!

Pour voir les livres qui ont reçu un prix du jury, ainsi que le livre d'artiste Littoral, consultez le site [livresdartistesauportage.com](http://livresdartistesauportage.com).

Si vous avez manqué l'édition de cette année, ce n'est que partie remise puisque la 6ième biennale de Livres d'artistes au Portage aura lieu en 2022, toujours durant les *Journées de la culture*.

Source : Mireille Landry



## LOISIRS

### SENTIER HANTÉ D'HALLOWEEN :

Le samedi 30 octobre, de 18h à 22h, mettez-vous au défi de franchir la forêt du Chalet des sports sous sa forme la plus effrayante ! Prenez votre courage à deux mains et venez confronter ce qui s'y trouve...



### DÉCOUVERTE CULTURELLE : AFRIQUE DE

**L'OUEST** : le jeudi 4 novembre, de 19h à 21h, assistez gratuitement à une conférence de Papa Noël sur les différentes ethnies d'Afrique de l'Ouest, les enjeux sociaux et politiques, la vie familiale, le tout bonifié d'une séance d'initiation au djembé;

**SALON DES ARTISANS** : réservez votre fin de semaine les 4 et 5 décembre prochain. Surveillez nos médias sociaux en novembre pour connaître tous les artisans qui s'y trouveront. Un événement idéal pour découvrir des produits à saveur locale.



## NOVEMBRE 2021

DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM.
31 ANTI-CIPATION	1	2	3	4	5	6
ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021	8	9	10	11	12	13
14	CM CCU	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

## DÉCEMBRE 2021

DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM.
			1	2	3	4
5	6 CM	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20 CM	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1

Ordures ménagères



Bibliothèque

ÉLECTIONS : ANTICIPATION 31 OCT./SCRUTIN 7 NOV.

Matières recyclables



Conseil municipal

BUREAU MUNICIPAL FERMÉ DU 22 DÉC. AU 4 JANVIER

Matières organiques



Dépôt des demandes



Dans la nuit de samedi 6 novembre, on recule d'une heure

# MUNICIPALITÉ NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

560, route de la Montagne  
Notre-Dame-Du-Portage (Québec) G0L 1Y0  
Tél. : 418 862-9163 Fax. : 418 862-5240  
municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca  
Municipalité Notre Dame du Portage

BIBLIOTHÈQUE (édifice municipal, 560, route de la Montagne)  
Mardi de 13 h à 14 h, Mercredi de 19 h à 20 h  
Samedi de 10 h 30 à 12 h

Faites votre demande par courriel ou par téléphone au 418 862-9163, poste 260 ou 221 ou courriel : [biblio.portage@crsdp.net](mailto:biblio.portage@crsdp.net)

### NOUVEAUTÉS :

*L'horizon des évènements* de Biz  
*Le cerf-volant* de Laëtitia Colombani  
*Je suis l'abysse* de Donato Carrisi  
*80, 90, 100 à l'heure* de Judith Lachapelle et Alexandre Sirois  
*Le P'TIT DOCTEUR de St-François de Beauce* de Daniel Lessard  
*Une brève éternité* de Pascal Bruckner  
*La saga SNC-Lavalin* de Vincent Larouche.  
*Une, deux, trois* de Dror Mishani  
*Nous vivons dans un pays d'été* de Lydia Millet

Madeline Lepage : [Bibliothèque](#) ou 418 862-4670.



## HORAIRE DU BUREAU MUNICIPAL

LUNDI, MERCREDI et JEUDI  
de 8 h 30 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30

MARDI FERMÉ AU PUBLIC

VENDREDI 8h 30 h à midi

## RÉPERTOIRE MUNICIPAL 418 862-9163

Directrice générale, Line Petitclerc	p. 222
Secrétaire-trésorière adjointe, Nadine Caron	p. 224
Secrétaire-réceptionniste, commis-comptable, Rachel Bolduc	p. 221
Adjointe communications, Lise Lavoie	p. 229
Inspecteur municipal, Gaston Lamarre	p. 223
Coord. entretien, parcs, bâtiments, voirie, Fernand Dumont	p. 227
Coord. projets, parcs, bâtiments, voirie, Keven Desjardins	p. 235
Coord. aménagement, urbanisme et dév. Benoit Rheault	p. 233
Loisirs, culture et vie communautaire, Vincent Laflamme	p. 225
Bibliothèque, Madeline Lepage	p. 260
Chalet des sports	418 605-9252
Agent de développement, Gérald Dionne	418 551-8423

Bureau de poste : 512, route du Fleuve 418 860-2385

## SPECTACLE DE NOËL

Patrimoine et Culture du Portage vous présentera son spectacle de Noël à l'église de NDDP le samedi 11 décembre. Réservez votre billet dès maintenant : 418 862-3995. Six artistes sont en train de vous concocter une belle soirée!